[www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)

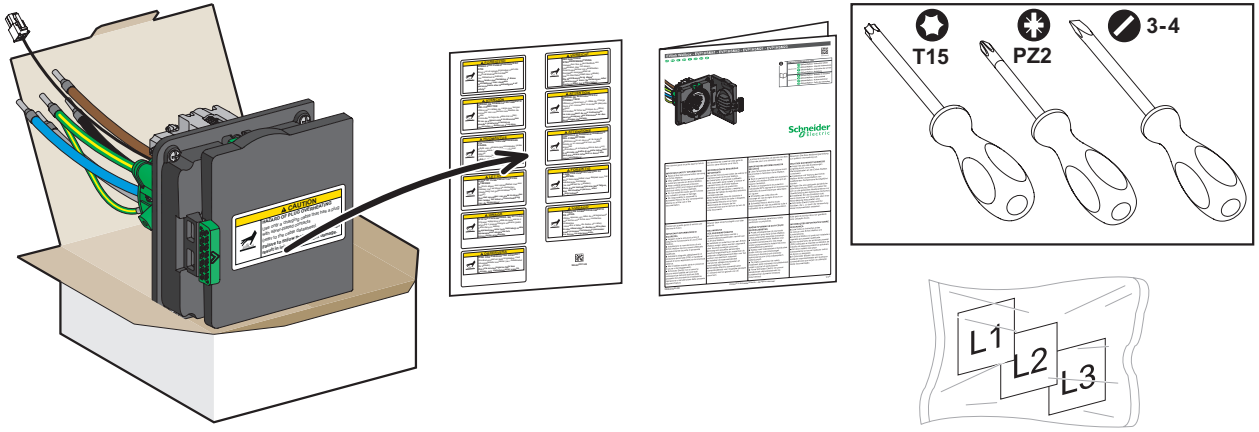
NHA31778	EVlink Wallbox - Instruction sheet
	EVlink Wallbox - Hoja de instrucciones
	EVlink Wallbox - Instruction de service
	EVlink Wallbox - Anleitung
NHA31779	EVlink Wallbox - Scheda di istruzioni
	EVlink Wallbox - Instructieblad
	EVlink Wallbox - Arkusz instrukcji
	EVlink Wallbox - Folha de instruções



# Schneider Electric

<p>This service guide must be kept for future use.</p> <p><b>IMPORTANT SAFETY INFORMATION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Read all the instructions before servicing an EVlink Wallbox.</li> <li>Only qualified personnel are authorised to install and service an EVlink Wallbox.</li> <li>Wear suitable personal protective equipment (PPE) and respect applicable electrical safety working methods.</li> <li>Do not install this spare part if it shows any indication of wear or damage.</li> <li>No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this documentation.</li> </ul>	<p>Se recomienda conservar esta guía de servicio para utilizarla en el futuro.</p> <p><b>INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lea las instrucciones antes de realizar el mantenimiento de EVlink Wallbox.</li> <li>Únicamente el personal cualificado está autorizado para instalar y realizar el mantenimiento de EVlink Wallbox.</li> <li>Utilice un equipo de protección personal (EPP) apropiado y respete los métodos de trabajo de seguridad eléctrica correspondientes.</li> <li>No instale esta pieza de repuesto si detecta algún indicio de daño o desgaste.</li> <li>Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias que se deriven del uso de este documento.</li> </ul>	<p>La présente instruction de service doit être conservée pour une utilisation future.</p> <p><b>IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lisez l'ensemble des instructions avant de procéder à l'entretien d'une Wallbox EVlink.</li> <li>Seul un personnel qualifié est autorisé à installer une Wallbox EVlink ainsi qu'à en assurer l'entretien.</li> <li>Portez un équipement de protection individuelle (ÉPI) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire en vigueur.</li> <li>N'installez pas cette pièce de rechange en cas de signe d'usure ou d'endommagement.</li> <li>Schneider Electric décline toute responsabilité en cas de problème suite à l'utilisation de la présente documentation.</li> </ul>	<p>Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Verwendung auf.</p> <p><b>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lesen Sie sich alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Wartungsarbeiten an der EVlink-Wallbox vornehmen.</li> <li>Installation und Wartung der EVlink-Wallbox dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.</li> <li>Tragen Sie eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PPE) und halten Sie sich an alle geltenden Arbeitsverfahren zur Gewährleistung der elektrischen Sicherheit.</li> <li>Installieren Sie das Ersatzteil nicht, wenn Anzeichen von Verschleiß oder einer Beschädigung festzustellen sind.</li> <li>Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die u. U. durch die Verwendung dieser Dokumentation entstehen.</li> </ul>
<p>Conservare questa guida di servizio per riferimento futuro.</p> <p><b>IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Leggere tutte le istruzioni prima di eseguire la manutenzione di una EVlink Wallbox.</li> <li>Installazione e manutenzione di una EVlink Wallbox devono essere effettuate esclusivamente da parte di personale qualificato.</li> <li>Indossare adeguato abbigliamento di protezione personale (PPE) e rispettare i metodi di lavoro applicabili per la sicurezza elettrica.</li> <li>Non installare questa parte in presenza di usura o danneggiamento.</li> <li>Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per eventuali conseguenze derivanti dall'uso della presente documentazione, installazione, riparazione e manutenzione della presente apparecchiatura.</li> </ul>	<p>Bewaar deze onderhoudsgids voor later gebruik.</p> <p><b>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lees deze instructies voordat u onderhoudswerkzaamheden verricht aan de EVlink Wallbox.</li> <li>Installatie en onderhoud van een EVlink Wallbox mogen alleen worden uitgevoerd door daartoe bevoegde personen.</li> <li>Draag een geschikte persoonlijke beschermingsuitrusting en respecteer de geldende veiligheidsvoorschriften voor het werken met elektrisch materiaal.</li> <li>Installeer dit reserveonderdeel niet als het slijtageverschijnselen of beschadigingen vertoont.</li> <li>Schneider Electric aanvaardt geen aansprakelijkheid voor mogelijke gevolgen in verband met het gebruik van dit document.</li> </ul>	<p>Niniejszą instrukcję serwisową należy zachować na przyszłość.</p> <p><b>WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Przed przystąpieniem do czynności serwisowych przy stacji EVlink Wallbox należy przeczytać wszystkie instrukcje.</li> <li>Instalacja stacji EVlink Wallbox oraz czynności serwisowe przy niej mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowany personel.</li> <li>Należy nosić odpowiednie indywidualne środki ochrony oraz przestrzegać stosownych bezpiecznych procedur wykonywania prac przy podzespołach elektrycznych.</li> <li>Tej części zamiennej nie należy instalować jeżeli wykazuje ona jakiegokolwiek oznaki zużycia lub uszkodzenia.</li> <li>Firma Schneider Electric nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za konsekwencje używania niniejszej dokumentacji.</li> </ul>	<p>Este guia de serviço deve ser guardado para utilização futura.</p> <p><b>INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Leia todas as instruções antes de colocar uma EVlink Wallbox em funcionamento.</li> <li>A EVlink Wallbox só pode ser instalada e reparada por pessoal qualificado.</li> <li>Use equipamento de protecção pessoal (PPE) adequado e respeite os métodos de trabalho de segurança eléctrica aplicáveis.</li> <li>Só deve instalar esta peça sobresselente se houver qualquer indicio de danos ou desgaste.</li> <li>A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade por quaisquer consequências que surjam da utilização desta documentação.</li> </ul>

1



**⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT / WARNUNG /  
AVVERTENZA / WAARSCHUWING / OSTRZEŻENIE / ATENÇÃO**

**INCOMPATIBLE SPARE PART**  
Use this spare part in compliance with the following table.  
**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

**PIEZA DE REPUESTO INCOMPATIBLE**  
Utilice esta pieza de repuesto de acuerdo con la tabla siguiente.  
**Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.**

**INCOMPATIBILITE DE LA PIECE DE RECHANGE**  
Utilisez la présente pièce de rechange conformément au tableau ci-dessous.  
**Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.**

**INKOMPATIBLES ERSATZTEIL**  
Beachten Sie bei Verwendung dieses Ersatzteils die nachstehende Kompatibilitätstabelle.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Körperverletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.**

**PARTE DI RICAMBIO INCOMPATIBILE**  
Utilizzare questa parte in conformità con la tabella seguente.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

**INCOMPATIBEL ONDERDEEL**  
Gebruik dit reserveonderdeel in overeenstemming met de volgende tabel.  
**Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur, ernstig letsel of de dood.**

**NIEKOMPATYBILNA CZĘŚĆ ZAMIENNA**  
Tej części zamienną należy używać zgodnie z następującą tabelą.  
**Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować śmierć, poważne obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.**

**PEÇA SOBRESSELENTE INCOMPATÍVEL**  
Utilize esta peça sobresselente em conformidade com a seguinte tabela.  
**A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.**

<b>en</b>	Commercial reference terminal	Sales reference of the power socket
<b>es</b>	Terminal de referencia comercial	Referencia de ventas del conector de alimentación
<b>fr</b>	Référence commerciale de la borne	Référence commerciale du bloc de prise
<b>de</b>	Kommerzielle Bezugsklemme	Artikelnummer der Steckdose
<b>it</b>	Terminale di riferimento commerciale	Riferimenti vendita della presa di alimentazione
<b>nl</b>	Commerciële verwijzing terminal	Specificaties van het stopcontact
<b>pl</b>	Terminal odniesienia Gospodarczy	Oznaczenie handlowe gniazda zasilania
<b>pt</b>	Terminal de referência comercial	Referência de venda da tomada de energia
	EVH2S3P02K	EVP1HSM21
	EVH2S7P02K	EVP1HSM21
	EVH2S11P02K	EVP1HSM23
	EVH2S22P02K	EVP1HSM23
	EVH2S3P04K	EVP1HSM41
	EVH2S7P04K	EVP1HSM41
	EVH2S11P04K	EVP1HSM43
	EVH2S22P04K	EVP1HSM43

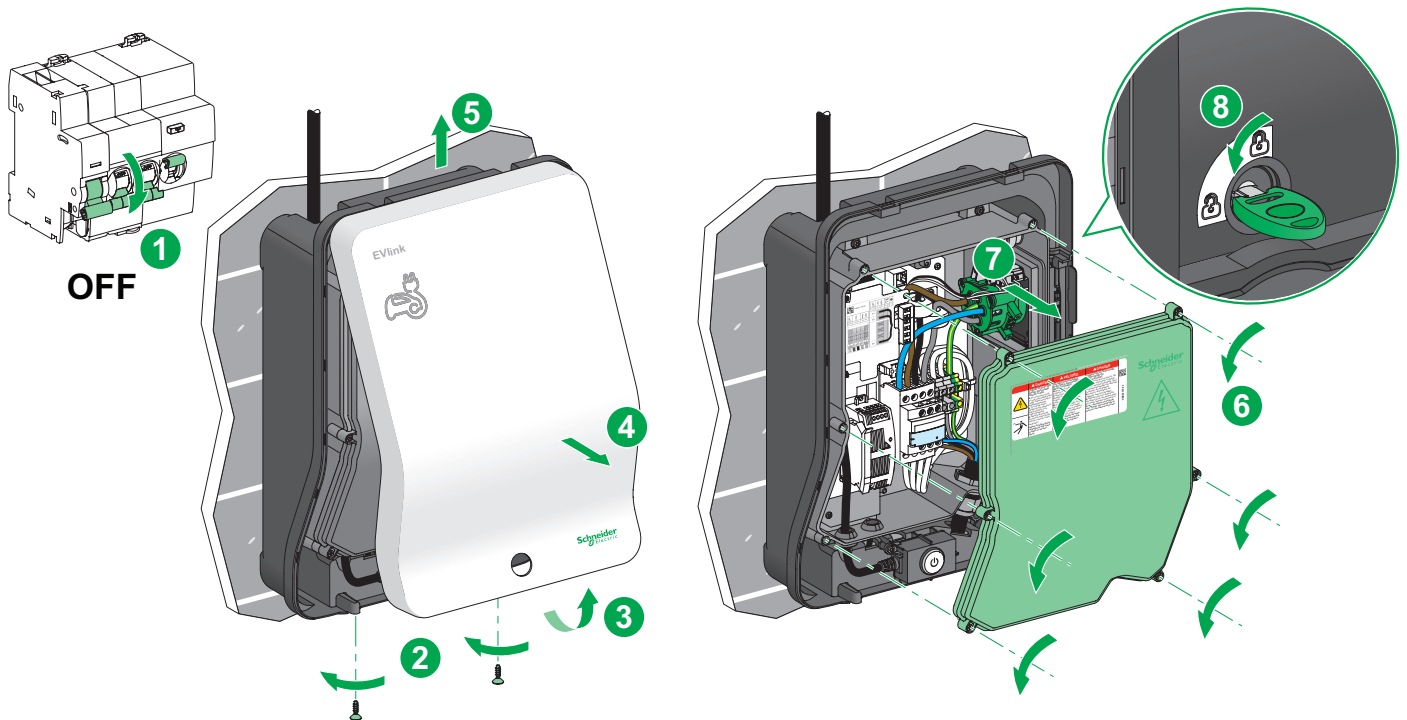
**⚠️ DANGER / PELIGRO / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / GEVAAR / NIEBEZPIECZEŃSTWO / PERIGO**

<p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Open the electric circuits used to supply the this device before starting work.</li> <li>Use a Voltage Tester of the appropriate rating.</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Abra el circuito eléctrico utilizado para dar alimentación a este dispositivo antes de que comience su funcionamiento.</li> <li>Realice una prueba de tensión con los valores apropiados.</li> </ul> <p><b>Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.</b></p>	<p><b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir le circuit électrique destiné à l'alimentation de cet appareil avant intervention.</li> <li>Utiliser un Vérificateur d'Absence de Tension (VAT) du calibre approprié.</li> </ul> <p><b>Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.</b></p>	<p><b>GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Öffnen Sie die für die Spannungsversorgung des Geräts zuständigen Stromkreise, bevor Sie Eingriffe am Gerät vornehmen.</li> <li>Ziehen Sie einen Spannungsprüfer mit geeigneter Bemessungsgröße heran.</li> </ul> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.</b></p>
<p><b>RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aprire i circuiti elettrici utilizzati per alimentare il dispositivo prima di iniziare il lavoro.</li> <li>Utilizzare un tester di tensione per conoscere la tensione nominale appropriata.</li> </ul> <p><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</b></p>	<p><b>KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK, ONTPLOFFING OF LICHTBOGEN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Open het elektrische voedingcircuit van het laadstation voordat u het werk begint.</li> <li>Gebruik een spanningstester voor de juiste nominale spanning.</li> </ul> <p><b>Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.</b></p>	<p><b>RYZKO WYBUCHU LUB PORAZENIA PRADEM ELEKTRYCZNYM</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Przed rozpoczęciem pracy należy rozłączyć obwody elektryczne służące do zasilania urządzenia.</li> <li>Należy używać testera napięcia o odpowiednich parametrach znamionowych.</li> </ul> <p><b>Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia.</b></p>	<p><b>RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSAÇÃO OU DE ARCO ELÉCTRICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Abra os circuitos eléctricos utilizados para fornecer energia a este dispositivo antes de iniciar o trabalho.</li> <li>Utilize um verificador de tensão com a classificação adequada.</li> </ul> <p><b>A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.</b></p>

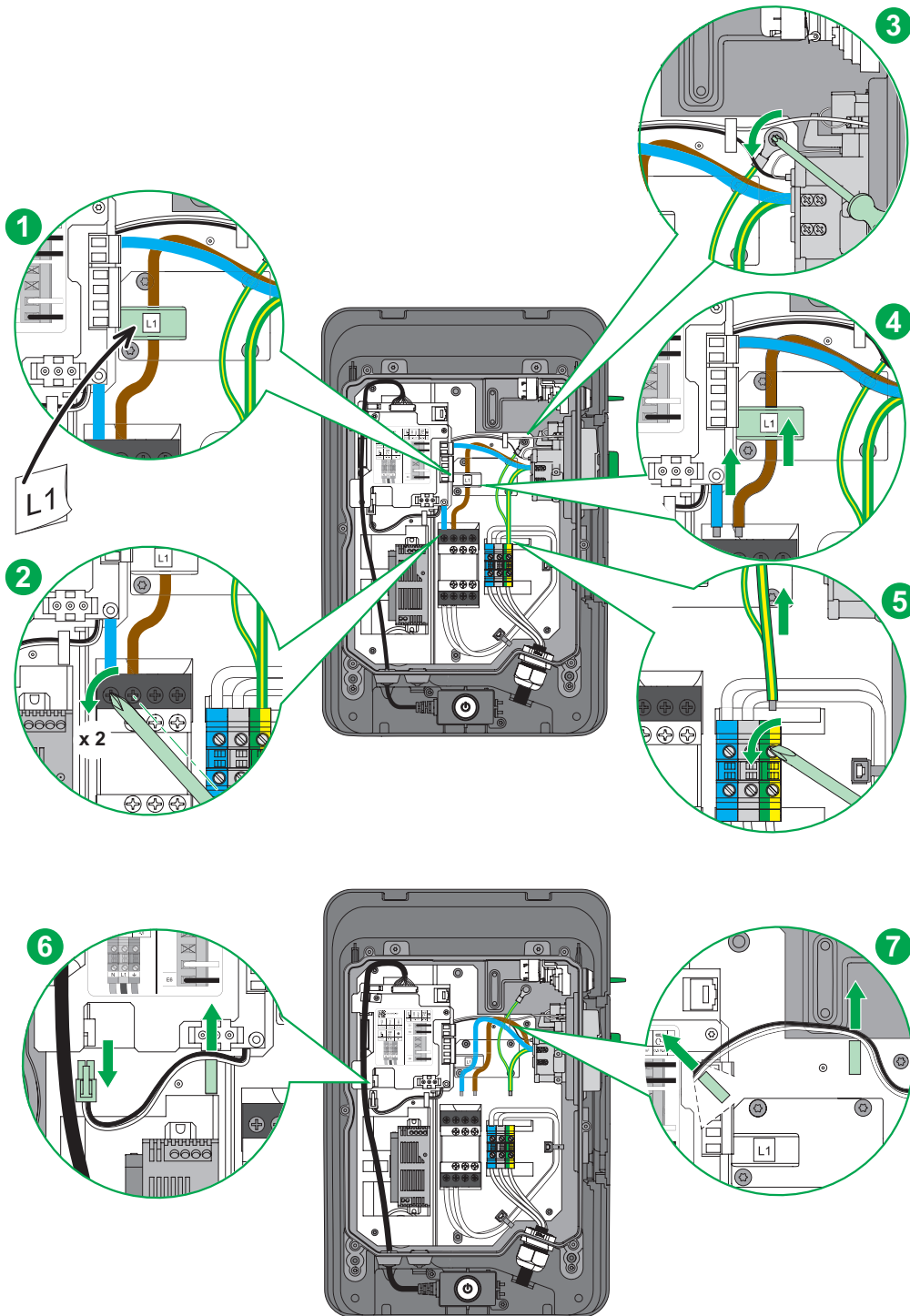
**2 Opening the box / Apertura de la caja / Ouverture du coffret / Öffnen des Gehäuses / Apertura del quadro / Behuizing openen / Otwieranie skrzynki / Abrir a embalagem**

**NOTICE / AVISO / AVIS / HINWEIS / AVVISO / OPMERKING / NOTYFIKACJA / AVISO**

<p><b>RISK OF DAMAGING THE CHARGING STATION</b></p> <p>Protect the station from splashing by water and dust during the work.</p> <p><b>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</b></p>	<p><b>RIESGO DE DAÑAR LA ESTACIÓN DE CARGA</b></p> <p>Proteja la estación de salpicaduras de agua y del polvo durante su funcionamiento.</p> <p><b>Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.</b></p>	<p><b>RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE LA BORNE DE CHARGE</b></p> <p>Mettez la borne à l'abri des projections de poussière ou d'eau pendant l'intervention.</p> <p><b>Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.</b></p>	<p><b>GEFAHR EINER BESCHÄDIGUNG DER LADESTATION</b></p> <p>Schützen Sie die Ladestation während der Arbeit vor Wasserspritzern und Staubpartikeln.</p> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.</b></p>
<p><b>RISCHIO DI DANNEGGIAMENTI ALLA STAZIONE DI RICARICA</b></p> <p>Proteggere la stazione dagli schizzi d'acqua e dalla polvere durante il lavoro.</p> <p><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.</b></p>	<p><b>KANS OP BESCHADIGING VAN HET LAADSTATION</b></p> <p>Bescherm het laadstation tegen stof en opspattend water tijdens de werkzaamheden.</p> <p><b>Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur.</b></p>	<p><b>RYZKO USZKODZENIA STACJI ŁADOWANIA</b></p> <p>W czasie pracy stację ładowania należy chronić przed pyłem i zachlapaniem wodą.</p> <p><b>Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować zniszczenie urządzenia.</b></p>	<p><b>RISCO DE DANOS NA ESTAÇÃO DE CARREGAMENTO</b></p> <p>Proteja a estação contra salpicos de água e pó durante o trabalho.</p> <p><b>A não observância destas instruções pode provocar danos no equipamento.</b></p>

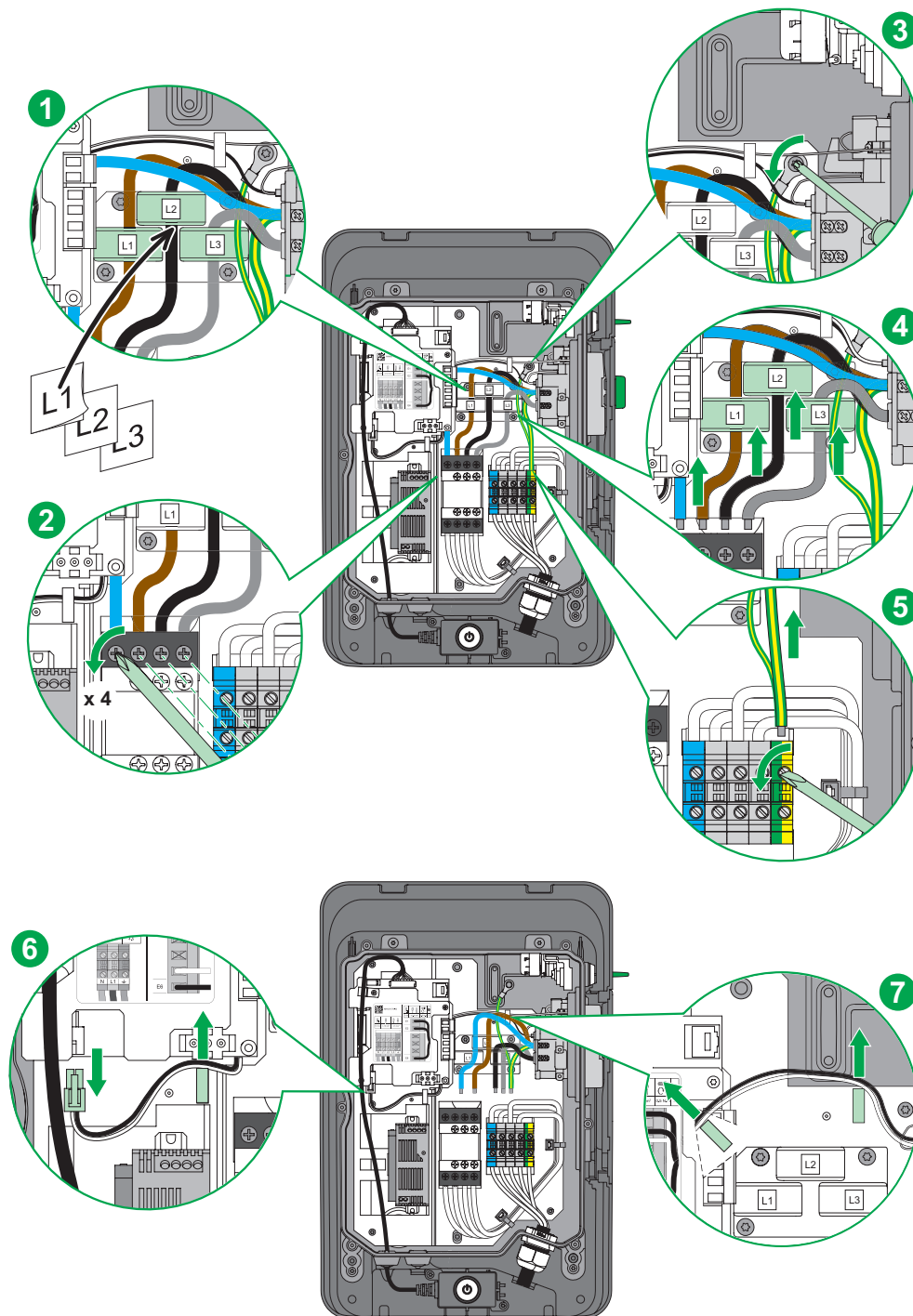


# 3a Disconnection (1 P + N) / Desconexión (1 P + N) / Déconnexion (1P + N) / Trennung der Anschlüsse (1 P + N) / Scollegamento (1 P + N) / Loskoppeln (1 P + N) / Rozłączenie (1 F + N) / Desconexão (1 P + N)



# 3b

Disconnection (1 P + N) / Desconexión (1 P + N) / Déconnexion (1P + N) / Trennung der Anschlüsse (1 P + N) / Scollegamento (1 P + N) / Loskoppeln (1 P + N) / Rozłączenie (1 F + N) / Desconexão (1 P + N)



# 4 Removing the socket-outlet / Extracción del conector de alimentación / Démontage du socle de prise / Ausbau der Steckdose / Rimozione della presa di alimentazione / Stopcontact demonteren / Demontaż gniazda zasilania / Retirar a tomada de energia

## NOTICE / AVISO / AVIS / HINWEIS / AVVISO / OPMERKING / NOTYFIKACJA / AVISO

### HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

When manipulating, installing or uninstalling the socket-outlet, take care not to scratch the body or the cover of the Wallbox. **Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

### PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO

Al manipular, instalar o desinstalar el conector de alimentación, procure no rallar el cuerpo ni la tapa de la Wallbox. **Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.**

### RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL

Lors de la manipulation, de l'installation ou du retrait du socle de prise, veillez à ne pas érafler le corps et le capot de la Wallbox. **Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

### GEFAHR EINER MATERIALBESCHÄDIGUNG

Achten Sie bei einer Veränderung, Installation oder Deinstallation des Kabels stets darauf, das Gehäuse oder die Abdeckung der Wallbox nicht zu zerkratzen. **Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.**

### RISCHIO DI DANNI ALLE APPARECCHIATURE

Fare attenzione a non danneggiare il corpo e il coperchio della Wallbox durante le fasi di movimentazione, montaggio o smontaggio della presa di alimentazione. **Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

### RISICO VAN APPARATUURSCHADE

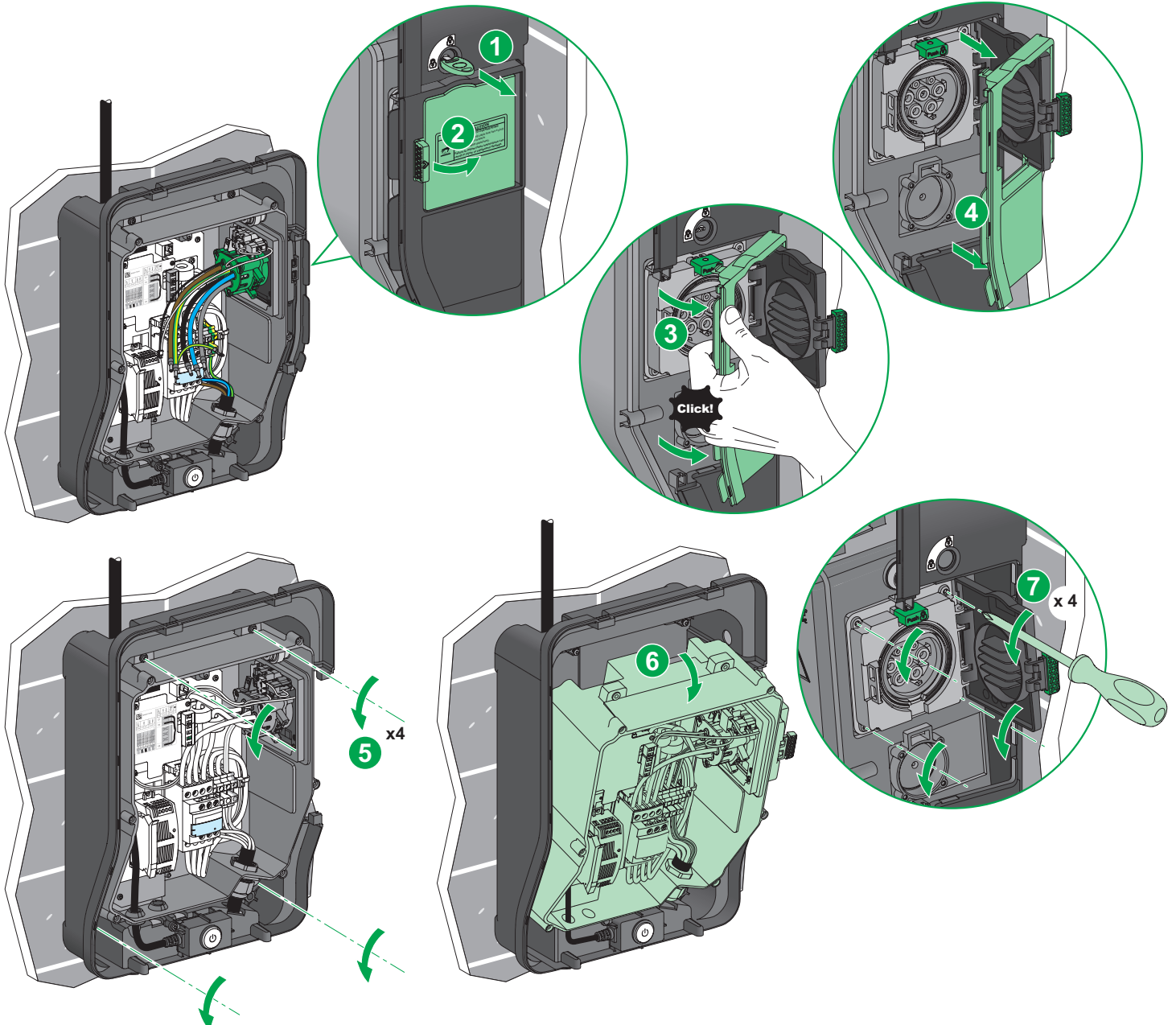
Bij het verplaatsen, installeren of ontkoppelen van de kabel, moet u voorzichtig zijn dat u het hoofdelement of het deksel van de Wallbox niet bekrast. **Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur.**

### RYZKO USZKODZENIA URZĄDZENIA

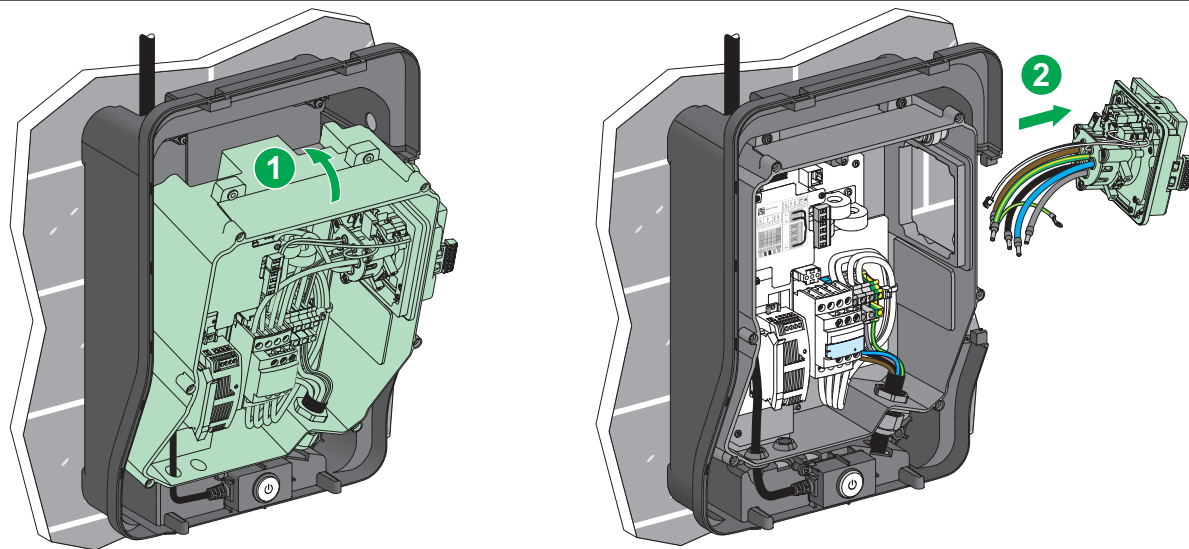
Podczas manipulowania przy kablu, podłączania lub odłączania go należy uważać, aby nie zarysować obudowy lub pokrywy stacji Wallbox. **Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować zniszczenie urządzenia.**

### RISCO DE DANOS NO EQUIPAMENTO

Quando manipular, instalar ou desinstalar o cabo, tenha cuidado para não arranhar o corpo ou a cobertura da Wallbox. **A não observância destas instruções pode provocar danos no equipamento.**



## 4 Removing the socket-outlet / Extracción del conector de alimentación / Démontage du socle de prise / Ausbau der Steckdose / Rimozione della presa di alimentazione / Stopcontact demonteren / Demontaž gniazda zasilania / Retirar a tomada de energia



## 5 Assembling the socket-outlet / Montaje del conector de alimentación / Montage du socle de prise / Montage der Steckdose / Montaggio della presa di alimentazione / Stopcontact monteren / Montaż gniazda zasilania / Montar a tomada de energia

### NOTICE / AVISO / AVIS / HINWEIS / AVVISO / OPMERKING / NOTYFIKACJA / AVISO

#### RISK OF DAMAGING THE CHARGING STATION

Check that the seal is correctly positioned when putting back the power socket.

**Failure to follow these instructions can result in equipment damage.**

#### RIESGO DE DAÑAR LA ESTACIÓN DE CARGA

Compruebe que la junta esté colocada correctamente cuando vuelva a poner el conector de alimentación en su sitio.

**Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse daños en el equipo.**

#### RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE LA BORNE DE CHARGE

Vérifiez que le joint est bien positionné lors de la mise en place du socle de prise.

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.**

#### GEFAHR EINER BESCHÄDIGUNG DER LADESTATION

Stellen Sie beim Wiedereinbau der Steckdose sicher, dass die Dichtung ordnungsgemäß angebracht wurde.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.**

#### RISCHIO DI DANNEGGIAMENTI ALLA STAZIONE DI RICARICA

Controllare che la guarnizione sia posizionata correttamente quando si rimette la presa di alimentazione..

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

#### KANS OP BESCHADIGING VAN HET LAADSTATION

Controleer dat de afdichting correct is geplaatst bij het monteren van het stopcontact.

**Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot beschadiging van de apparatuur.**

#### RYZKO USZKODZENIA STACJI ŁADOWANIA

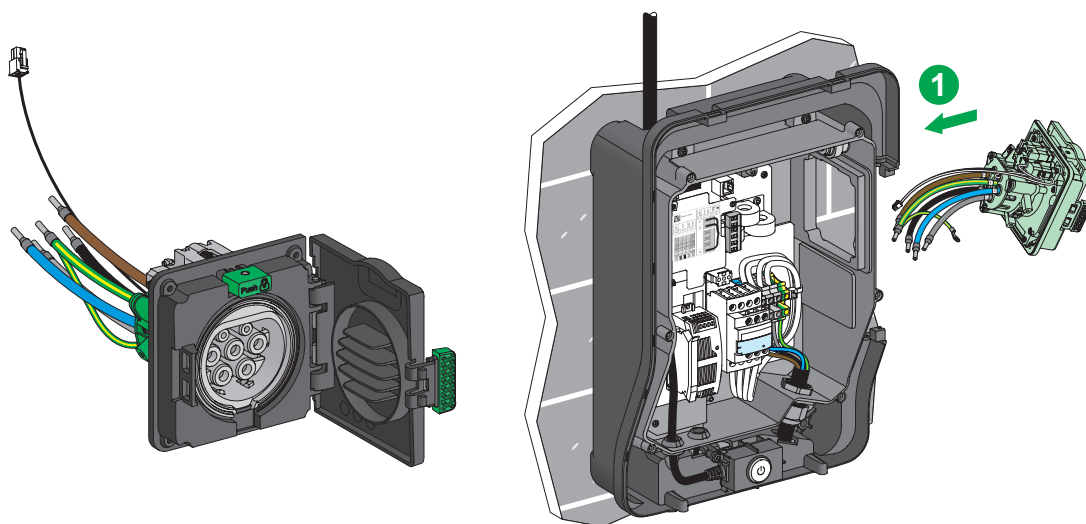
Podczas instalowania z powrotem gniazda zasilania należy upewnić się, że uszczelka jest poprawnie założona.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować zniszczenie urządzenia.**

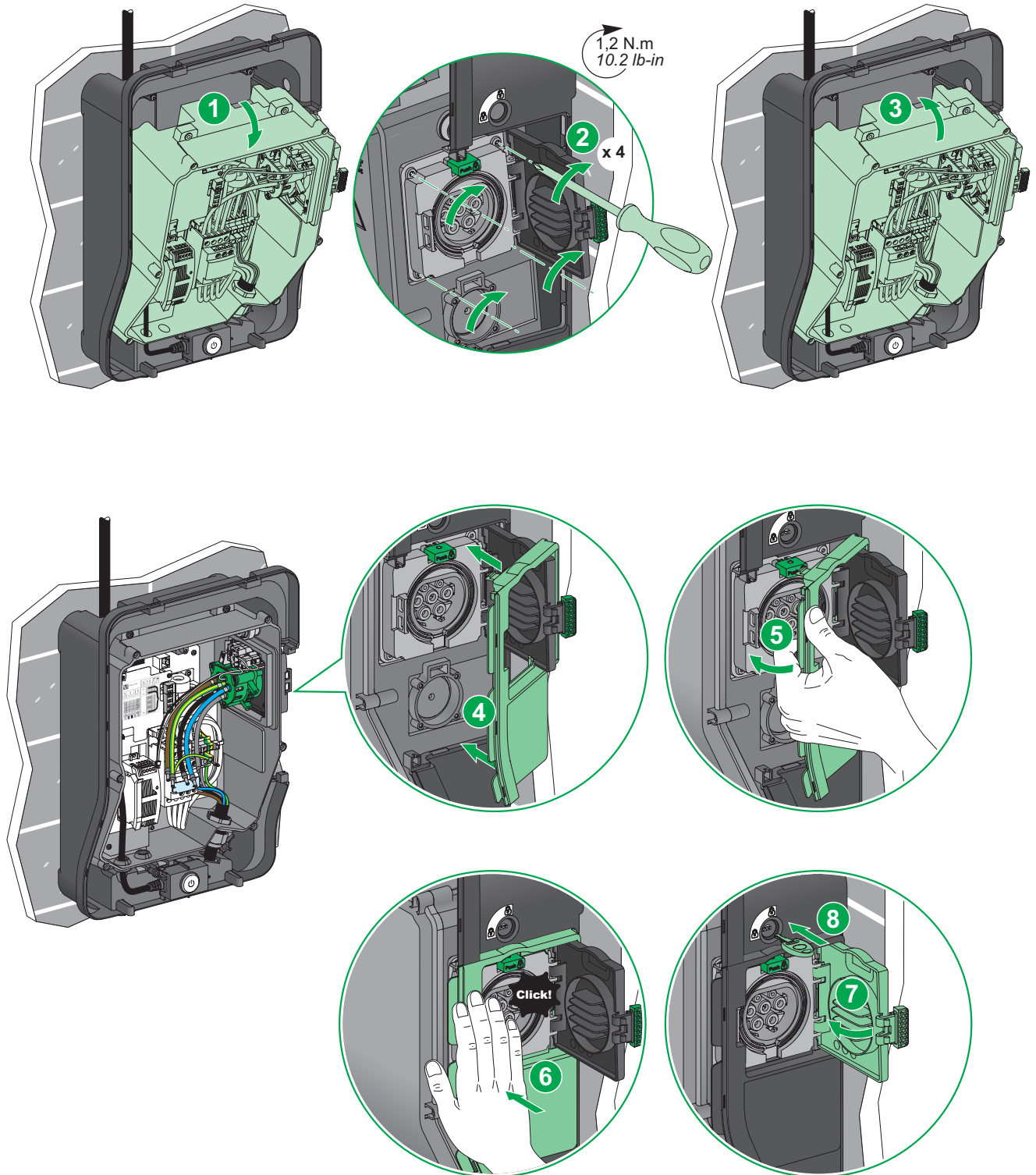
#### RISCO DE DANOS NA ESTAÇÃO DE CARREGAMENTO

Verifique se o vedante está posicionado corretamente quando voltar a inserir a tomada de alimentação.

**A não observância destas instruções pode provocar danos no equipamento.**



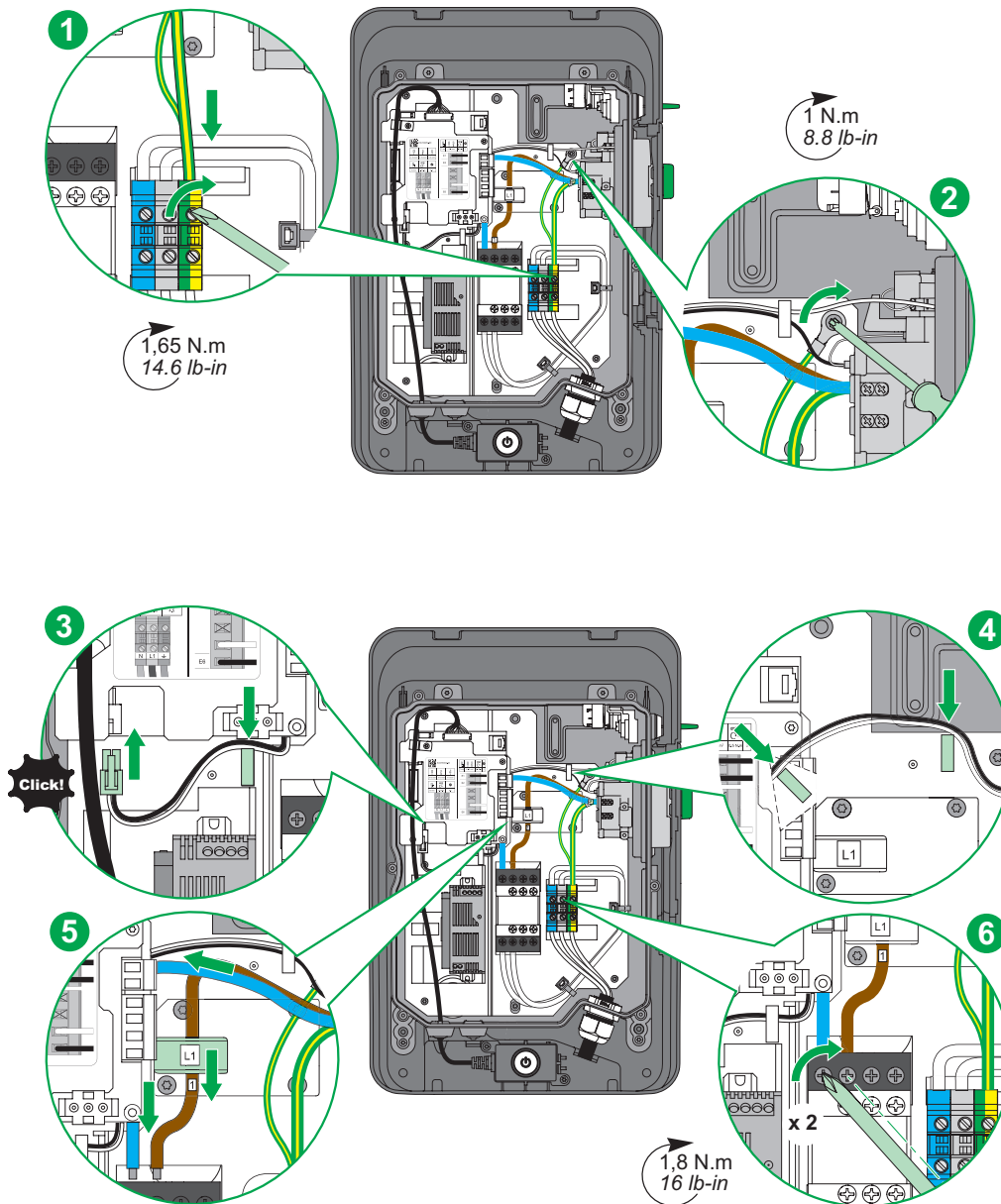
**5** Assembling the socket-outlet / Montaje del conector de alimentación /  
Montage du socle de prise / Montage der Steckdose / Montaggio della presa di alimentazione /  
Stopcontact monteren / Montaż gniazda zasilania / Montar a tomada de energia





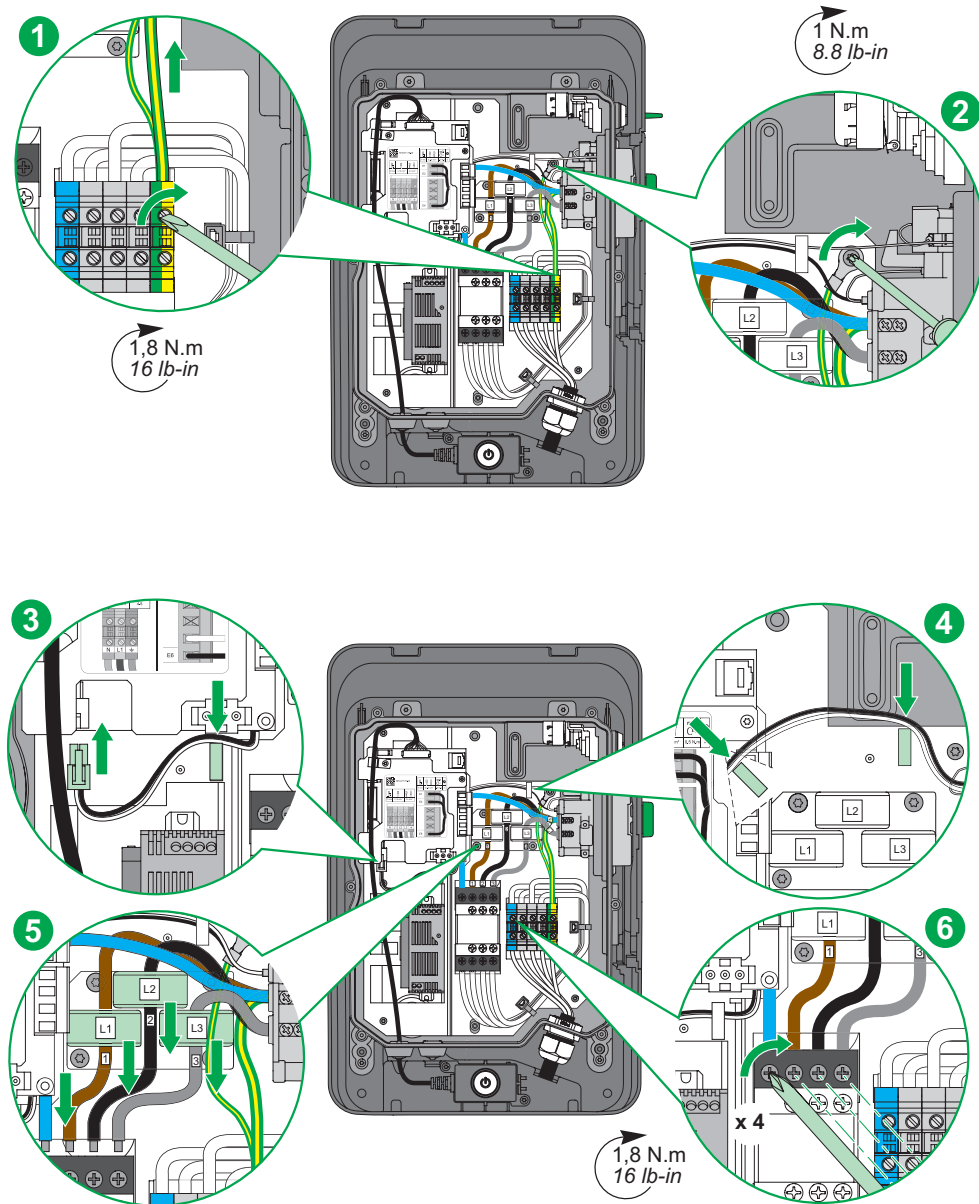
# 6a

Connection (1 P + N) / Conexión (1 P + N) / Connexion (1P + N) /  
Anschluss der Leiter (1 P + N) / Collegamento (1 P + N) / Aansluiten (1 P + N) /  
Podłączenie (1 F + N) / Ligação (1 P + N)

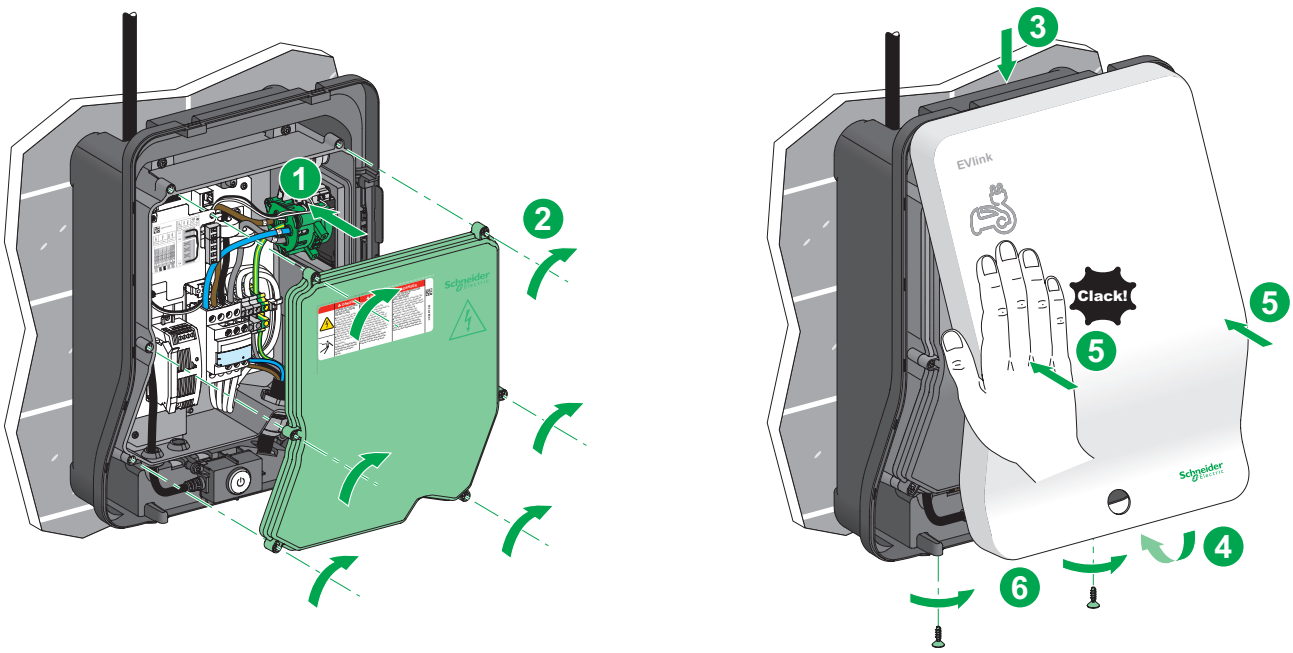


# 6b

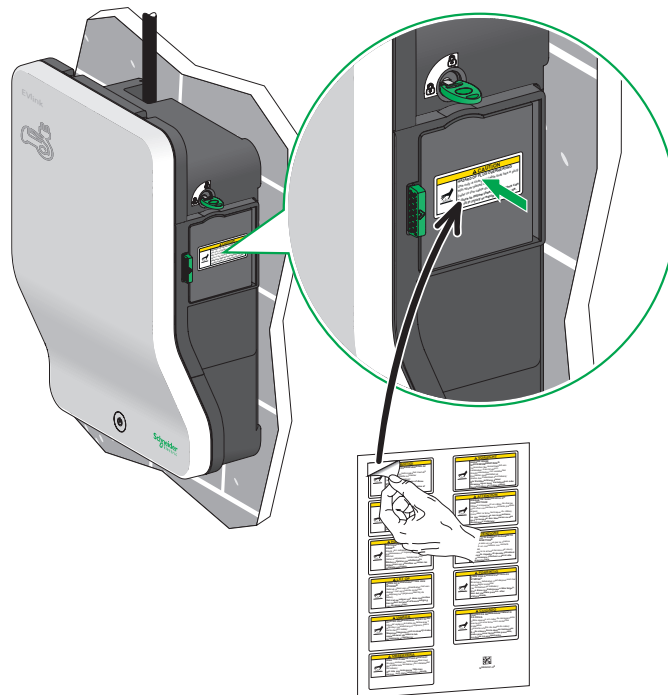
## Connection (1 P + N) / Conexión (1 P + N) / Connexion (1P + N) / Anschluss der Leiter (1 P + N) / Collegamento (1 P + N) / Aansluiten (1 P + N) / Podłączenie (1 F + N) / Ligação (1 P + N)



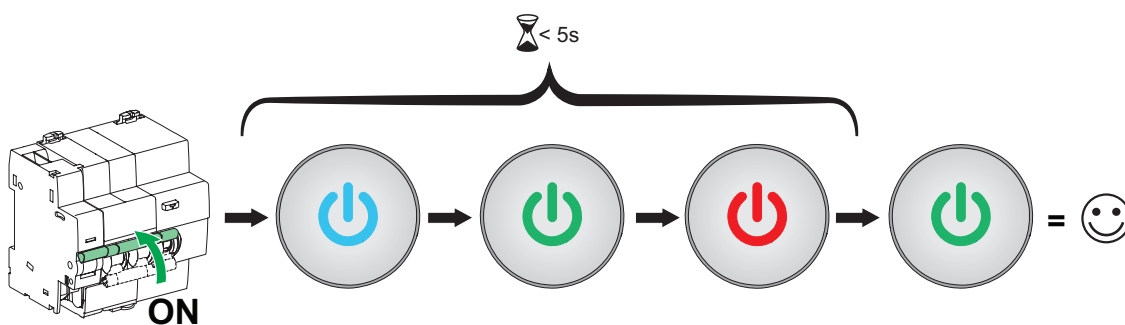
## 7 Closing the box / Cierre de la caja / Fermeture du coffret / Schließen des Gehäuses / Chiusura del quadro / Behuizing sluiten / Zamykanie skrzynki / Fechar a embalagem



## 8 Affixing the safety label / Fijación de la etiqueta de seguridad / Mise en place de l'étiquette de sécurité / Anbringung des Aufklebers mit den Sicherheitshinweisen / Applicazione dell'etichetta di sicurezza / Veiligheidslabel aanbrengen / Mocowanie etykiety ostrzegawczej / Colar a etiqueta de segurança



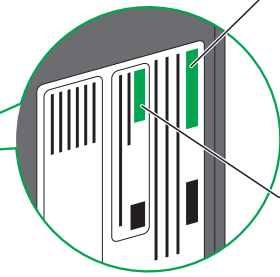
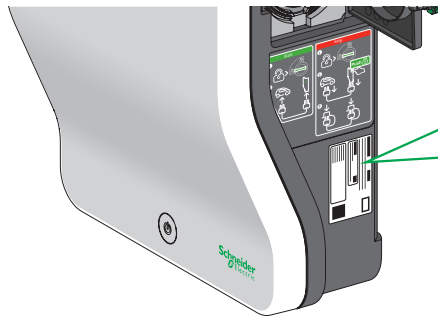
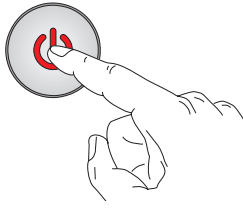
## 9 Power ON / Encendido / Sous tension / Spannung EIN / Accensione / Stroom AAN / Zasilanie WŁ. / Alimentação LIGADA



- en** Indicator light: green
- es** Indicador luminoso: verde
- fr** Voyant d'état: vert
- de** LED-Anzeige: Grün
- it** LED: verde
- nl** Statuslampje: groen
- pl** Kontrolka świetlna: zielona
- pt** Luz indicadora: verde

# 10 Diagnostics / Diagnóstico / Diagnostic / Diagnose

5 s



- en** Commercial reference
- es** Referencia de ventas
- fr** Référence commerciale
- de** Bestellreferenz
- en** Serial number
- es** Número de serie
- fr** Numéro de série
- de** Seriennummer

**en**

Status indicator light	Origin	Action to be taken
	Charging station	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contact Schneider Electric customer support after noting the sales reference and serial number on the product label.</li> </ul>
	Charging cable	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Try with another charging cable.</li> <li>□ If the problem persists, contact Schneider Electric customer support after noting the sales reference and serial number on the product label.</li> <li>□ If the problem is solved, contact the cable supplier.</li> </ul>
	Electric vehicle	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contact the electric vehicle dealer.</li> </ul>
	Electric vehicle or charging station	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contact Schneider Electric customer support after noting the sales reference and serial number on the product label.</li> </ul>

**es**

Luz indicadora de estado	Origen	Actividades que se realizarán
	Estación de carga	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de Schneider Electric tras apuntar la referencia de ventas y el número de serie que se indica en la etiqueta del producto.</li> </ul>
	Cable de carga	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pruebe utilizando otro cable de carga.</li> <li>□ Si el problema persiste, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de Schneider Electric tras apuntar la referencia de ventas y el número de serie que se indica en la etiqueta del producto.</li> <li>□ Si ha solucionado el problema, póngase en contacto con su proveedor de cables.</li> </ul>
	Vehículo eléctrico	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Póngase en contacto con el vendedor del vehículo eléctrico.</li> </ul>
	Vehículo eléctrico o estación de carga	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de Schneider Electric tras apuntar la referencia de ventas y el número de serie que se indica en la etiqueta del producto.</li> </ul>

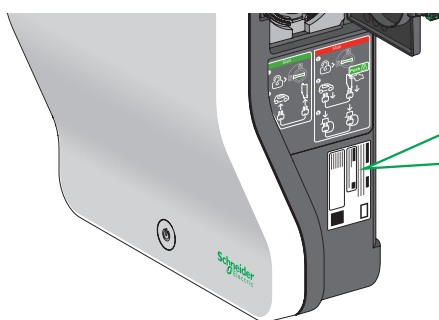
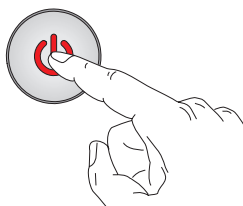
**fr**

Voyant d'état	Origine	Action à réaliser
	Borne de charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contacter le support clients de Schneider Electric après avoir relevé la référence commerciale et le numéro de série sur l'étiquette du produit.</li> </ul>
	Câble de charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Essayez avec un autre câble de charge.</li> <li>□ Si le problème persiste, contacter le support clients de Schneider Electric après avoir relevé la référence commerciale et le numéro de série sur l'étiquette du produit.</li> <li>□ Si le problème est résolu, contacter le fournisseur du câble.</li> </ul>
	Véhicule électrique	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contacter le concessionnaire du véhicule électrique.</li> </ul>
	Véhicule électrique ou borne de charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contacter le support clients de Schneider Electric après avoir relevé la référence commerciale et le numéro de série sur l'étiquette du produit.</li> </ul>

**de**

Status-LED	Herkunft	Maßnahmen ergriffen werden können
	Ladestation	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Notieren Sie sich die auf dem Typenschild angegebene Bestell- und Seriennummer und wenden Sie sich dann an den Kundendienst von Schneider Electric.</li> </ul>
	Ladekabel	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Versuchen Sie es mit einem anderen Ladekabel..</li> <li>□ Sollte das Problem fortbestehen, dann notieren Sie sich die auf dem Typenschild angegebene Bestell- und Seriennummer und wenden Sie sich an den Kundendienst von Schneider Electric.</li> <li>□ Wenn sich das Problem dadurch beheben lässt, wenden Sie sich an den Kabelanbieter.</li> </ul>
	Elektrofahrzeug	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wenden Sie sich an den Fahrzeughändler.</li> </ul>
	Elektrofahrzeug oder Ladestation	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Notieren Sie sich die auf dem Typenschild angegebene Bestell- und Seriennummer und wenden Sie sich an den Kundendienst von Schneider Electric.uit.</li> </ul>

5 s



- it** Riferimento vendita
- nl** Handelscode
- pl** Oznaczenie handlowe
- pt** Referência comercial
- it** Numero di serie
- nl** Serienummer
- pl** Numer seryjny
- pt** Número de série

**it**

Spia di stato	Origine	Azioni da intraprendere
	Stazione di ricarica	■ Contattare l'assistenza clienti Schneider Electric dopo aver preso nota di riferimento vendita e numero di serie sull'etichetta del prodotto.
	Cavo di ricarica	■ Provare con un altro cavo di ricarica. □ Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti Schneider Electric dopo aver preso nota di riferimento vendita e numero di serie sull'etichetta del prodotto. □ Se il problema viene risolto, rivolgersi al fornitore del cavo.
	Veicolo elettrico	■ Rivolgersi al concessionario del veicolo elettrico.
	Veicolo elettrico o stazione di ricarica	■ Contattare l'assistenza clienti Schneider Electric dopo aver preso nota di riferimento vendita e numero di serie sull'etichetta del prodotto.

**nl**

Statuslampje	Bron	Uit te voeren actie
	Laadstation	■ Noteer de handelscode en het serienummer die u op het productlabel vindt en neem contact op met de klantenservice van Schneider Electric.
	Oplaadkabel	■ Verwissel de oplaadkabel en probeer het opnieuw. □ Als het probleem zich blijft voortdoen: noteer de handelscode en het serienummer die u op het productlabel vindt en neem contact op met de klantenservice van Schneider Electric. □ Als het probleem is opgelost: neem contact op met de leverancier van de defecte kabel.
	Elektrische voertuig	■ Neem contact op met de leverancier van het elektrische voertuig.
	Elektrische voertuig of laadstation	■ Noteer de handelscode en het serienummer die u op het productlabel vindt en neem contact op met de klantenservice van Schneider Electric.

**pl**

Lampka wskaźnika stanu	Przyczyna	Działania, które należy podjąć
	Stacja ładowania	■ Po zanotowaniu oznaczenia handlowego i numeru seryjnego na etykiecie produktu, należy skontaktować się z działem wsparcia klienta Schneider Electric..
	Kabel ładowania	■ Należy spróbować użyć innego kabla ładowania. □ Jeśli problem nie ustąpi, po zanotowaniu oznaczenia handlowego i numeru seryjnego na etykiecie produktu, należy skontaktować się z działem wsparcia klienta Schneider Electric. □ Jeśli problem zostanie rozwiązany, należy skontaktować się z dostawcą kabla.
	Pojazd elektryczny	■ Należy skontaktować się z dealerem pojazdu elektrycznego..
	Pojazd elektryczny lub stacja ładowania	■ Po zanotowaniu oznaczenia handlowego i numeru seryjnego na etykiecie produktu, należy skontaktować się z działem wsparcia klienta Schneider Electric.

**pt**

Sinalizador de estado	Origem	Medidas a tomar
	Estação de carregamento	■ Contacte o apoio ao cliente da Schneider Electric depois de anotar a referência da venda e o número de série que se encontra na etiqueta do produto.
	Cabo de carregamento	■ Experimente com outro cabo de carregamento. □ Se o problema continuar, contacte o apoio ao cliente da Schneider Electric depois de anotar a referência da venda e o número de série que se encontra na etiqueta do produto. □ Se o problema for solucionado, contacte o fornecedor do cabo.
	Veículo eléctrico	■ Contacte o fabricante do veículo eléctrico.
	Veículo eléctrico ou estação de carregamento	■ Contacte o apoio ao cliente da Schneider Electric depois de anotar a referência da venda e o número de série que se encontra na etiqueta do produto.

# 11 Recycling packaging / Reciclado del embalaje / Recyclage des emballages / Recycling-Verpackung / Riciclaggio degli imballaggi / Verpakking recyclen / Recykling opakowania / Reciclagem das embalagens

en

The packaging materials of this spare part and the defective power socket replaced are recyclable.  
Please help protect the environment by recycling them in appropriate containers.  
Thank you for helping to protect the environment.

fr

Les matériaux d'emballage de cette pièce de rechange ainsi que le socle de prise défectueux remplacé sont recyclables.  
Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs prévus à cet effet.  
Nous vous remercions pour votre contribution à la protection de l'environnement.

it

I materiali di imballaggio di questa parte di ricambio e la presa di alimentazione difettosa sostituita sono riciclabili.  
Per contribuire alla protezione dell'ambiente smaltire gli imballaggi negli appositi contenitori della raccolta differenziata.  
Vi ringraziamo per il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

pl

Materiały opakowaniowe tej części zamiennej oraz wymienione uszkodzone gniazdo zasilania nadają się do recyklingu.  
Chroń środowisko, wyrzucając te materiały do odpowiednich pojemników.  
Dziękujemy za pomoc w ochronie środowiska.

es

Los materiales de embalaje de esta pieza de repuesto y el conector de alimentación defectuoso reemplazado son reciclables.  
Participe en su reciclado y, de esta forma, contribuya a la protección del medio ambiente depositándolos en los contenedores previstos a tal efecto.  
Le agradecemos su colaboración en la protección del medio ambiente.

de

Das Verpackungsmaterial des Ersatzteils und die ausgewechselte, fehlerhafte Steckdose sind wiederverwertbar (Recyclingkreislauf).  
Bitte tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei, indem Sie das Material ordnungsgemäß entsorgen.  
Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

nl

De verpakkingsmaterialen van dit reserveonderdeel en het defecte, vervangen stopcontact kunnen worden gerecycled.  
Bescherm het milieu door het materiaal in de juiste bakken te deponeren.  
Hartelijk dank voor uw hulp bij het beschermen van het milieu.

pt

Os materiais de embalagem desta peça sobresselente e da tomada de alimentação defeituosa são recicláveis.  
Participe na reciclagem destes materiais e contribua, desta forma, para a protecção do meio ambiente depositando-os nos contentores previstos para o efeito.  
Agradecemos a sua contribuição na protecção do meio ambiente.



